

## Vereine und Organisationen

### SSV Ettlingen 1847 e.V.

#### Freie Plätze im KiBeZ!



KiBeZ Flaschen

Foto: Lisa Lorenz

Das erste Jahr des Kinderbewegungs-zentrums neigt sich dem Ende zu und die Sommerferien stehen an! Aufgrund der Corona-Pandemie mussten wir dieses Jahr mit vielen Ersatzangeboten wie zum Beispiel dem Stadtspiel die Kids in Bewegung halten.

Trotz allem hat uns das Jahr viel Spaß gemacht und wir freuen uns auf ein weiteres, hoffentlich erfolgreicherer, Jahr im KiBeZ! Letzte Woche haben wir den Kindern das KiBeZ-Abzeichen gegeben und schon vorab eine kleine Verabschiedung in die nächsten Gruppen gefeiert. Aufgrund fleißiger Spender auf betterplace konnten wir für alle Kinder eigene Sportflaschen organisieren. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle an die Spender!!!

Aufgrund der hohen Nachfrage konnten wir neue Hallenzeiten generieren und somit neue Plätze schaffen. Die Anmeldungen fürs neue Jahr ab Oktober 2021 laufen und es sind noch insgesamt 40 Plätze frei. Die genaue Anzahl freier Plätze findet ihr auf der KiBeZ-Homepage unter [www.kibez-ettlingen.de](http://www.kibez-ettlingen.de).

#### Abt. Jugendfußball

#### Besuch des DFB-Mobils beim E-Jugend-Training

Der Besuch des DFB-Mobils sorgte am vergangenen Mittwoch beim E-Jugend-Training für viele strahlende Kindergesichter.

Die drei hochqualifizierten Trainer Saskia, Alex und Benjamin übernahmen eine Trainingseinheit und sorgten mit den durchdachten und spielorientierten Übungen für jede Menge Spaß. Ganz nebenbei holten sich unsere Vereinstrainer dabei neue Anregungen und wertvolle Tipps ab.

Vielen Dank für den Besuch – eine tolle Aktion des DFB!

#### Abt. Leichtathletik

#### Lisa Merkel bei der U20-Europameisterschaft erfolgreich

Einen sensationellen Erfolg feierte am vergangenen Wochenende Lisa Merkel, unser Neuzugang im Mittelstreckenbereich, bei den Europameisterschaften der Junioren U20 in Tallin/Estland. Lisa, die seit 2020 Mitglied des LG Region Karlsruhe - Stadtwerke Ettlingen Laufteams ist, hatte sich

in den Wochen zuvor mit einer Leistung von 9:25 min über 3.000 m für diese Europameisterschaft qualifiziert und dabei schon aufgezeigt, dass sie in dieser Saison in Topform ist.

In Tallin erreichte Lisa als Drittplatzierte ihres Vorlaufes das Finale der besten 15 Läuferinnen ohne Probleme. Im Finale ging es dann allerdings mächtig zur Sache und – anders als es bei Meisterschaftsläufen über die Mittelstrecken oft der Fall ist – wurde von Anfang an hohes Tempo gemacht. Erstmals im Nationaltrikot laufend ließ Lisa sich davon aber überhaupt nicht beeindrucken, hielt über die gesamte Strecke dem Tempo stand und konnte immer den Kontakt zur Spitzengruppe halten. Dieser mutige Lauf wurde am Ende mit einer Verbesserung ihrer Bestzeit im 5 Sekunden auf nunmehr „glatte“ 9:20,00 min und dem hervorragenden siebten Platz belohnt.

## Handball Ettlingen

#### Einladung zum Sommerfest vom 23. bis 25. Juli

Nachdem das Handballturnier unseres Stammvereins TV Ettlingenweier auch in diesem Jahr coronabedingt ausfallen musste, haben wir uns überlegt, ein kleines HSG-Sommerfest zu veranstalten. Einfach um sich wieder mal zu treffen, Handball zu spielen, zu feiern und unsere Gemeinschaft wiederzubeleben.

#### Hier findet ihr den Ablauf der 3 Tage:

*Freitag, 23. Juli (19:00 – ca. 23 Uhr):*

#### Alte Herren ComeTogether mit 7m-Challenge

Ab 19 Uhr: Getränke, Essen und Verkauf der neuen Tiger-Shirts (5 EUR Eigenanteil)

Ab 19:30 Uhr: 7m-Challenge der Handball-Titanen des SSV, TVE und TV05

Ca. 23 Uhr: Ende

*Samstag, 24. Juli (16:00 – ca. 23 Uhr):*

#### Damen und Herren ComeTogether mit Er&Sie-Turnier

Ab 16 Uhr: Getränke, Essen und Verkauf der neuen Tiger-Shirts (5 EUR Eigenanteil)

Ab 16:30 Uhr: „HSG Albtal Tigers Cup 2021“ (Teams werden vor Ort zusammengestellt und Spielmodus kommuniziert)

Nach Abschluss des „Tigers Cup 2021“ werden die Champions im Bierpong ermittelt!

Ca. 23 Uhr: Ende

*Sonntag, den 25. Juli*

*(11:00 – ca. 17:00 Uhr):*

#### Jugend und Kids ComeTogether mit Fun-Beach-Turnier und Hannibal-Pass

Ab 11 Uhr: Getränke, Essen und Verkauf der neuen Tiger-Shirts (5 EUR Eigenanteil)

Ab 13 Uhr: Beginn der Jugendspiele (Hannibal-Pass für 6- bis 11-Jährige und parallel Fun-Beach-Turnier für unsere 12- bis 16-Jährigen)

Ab 14 Uhr: Kaffee und Kuchen

Ab 16 Uhr: Siegerehrung Funturnier und Verleihung Hannibal-Pass  
Ca. 16:30 Uhr: Ende

An allen 3 Tagen können die neuen HSG-Tiger-Shirts erworben werden (Eigenbeteiligung: 5 EUR). Diese sehen toll aus – lasst euch überraschen.

#### Aktionswochen im Online-Shop

Damit sich alle Spieler, Eltern und Fans für die kommende Saison preisgünstig mit den HSG-Textilien ausstatten können, haben wir mir unserem Online-Shop-Partner TeamFex Aktionswochen vereinbart. Vom 9. Juli bis zum 8. August könnt ihr unser HSG-Outfit zu rabattierten Preisen im Online-Shop erwerben.

Unseren Shop findet ihr unter <https://hsg-ettlingen.teamfex.shop>.

Sollten Euch Produkte im Online-Shop fehlen, schreibt einfach eine E-Mail an [shop@hsg-ettlingen.de](mailto:shop@hsg-ettlingen.de). Wir ermitteln den Bedarf und klären mit unserem Shop-Partner die Listung neuer Produkte ab.

So – und nun: HAPPY SHOPPING!

#### Neue Albtal Tigers Shirts sind da!

Unsere neuen Tiger-Shirts sind da Geeignet für Training und Freizeit sollen sie unsere Einheit und die Identifikation mit dem Handballsport und uns Albtal Tigers weiter stärken.

Unsere Damen- und Herren-Verbandsligateams kamen als erstes in den Genuss der Shirts und machte im Training gleich den Test.

Es ist für jeden Tiger ein Shirt da: von den Minis bis zur AH. Gerne auch für die Eltern, Fans, Sponsoren und Unterstützer. Und wenn sie nicht reichen, bestellen wir nach! Ausgabe erfolgt im Training bzw. an unserem Sommerfest vom 23. bis 25. Juli.

Eine Dankeschön an die Sponsoren Stadtwerke Ettlingen GmbH, AppSphere AG, econda, ComfortSchuh Ettlingen, Versicherungsbüro Becker Ritz Wlasak OHG, Betten Füger Ettlingen und natürlich an Hallenkind, welche uns die Shirts layoutet und produziert haben.



Die neuen Albtal Tiger-Shirts sind da!

Foto: Frank Roth

## TSV Ettlingen

### Fokus auf Kinder und Jugendliche

Nicht nur der TSV hat leidvoll verspürt, dass die Pandemie und ihre Folgen voll durchgeschlagen haben. Vor allem Kinder und Jugendliche fehlen. Der nordbadische Sportbund hat allein bei den bis 6-Jährigen einen Rückgang von über 15 Prozent feststellen müssen. Doch der Vereinssport hat ohne den Nachwuchs keine Chance. Den TSV trifft dies ganz besonders, weil hier die Jugendarbeit ganz groß geschrieben und auch das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) ebenso unterstützt wird, wie auch die Projekte „Sportverein – Kindergarten“ und „Schule – Verein“. Während der Durchschnitt der nordbadischen Sportvereinsmitglieder unter 27 Jahren zuletzt lediglich bei knapp unter 40 Prozent lag, waren es beim TSV mehr als 70. Doch jetzt fehlen bald zwei ganze Jahrgänge. Kindern und Jugendlichen fehlt damit ein wichtiger Lebensabschnitt und die auf sich selbst gestellten Sportler werden von körperlichen Defiziten und sozialen und psychischen Folgen nicht verschont bleiben.

Nach dem wieder gestarteten Sportbetrieb müssen alle – vom Kleinkind bis zu den Senioren – aufs Neue für die sportliche Kinder- und Jugendarbeit, den Freizeitsport, den gesundheitsorientierten Sport, den Seniorensport, natürlich auch für den Wettkampfsport Basketball nachhaltig und dauerhaft begeistert werden. Angesichts des „verlorenen Jahres“ wird das ein Schwerpunkt der am Sonntag stattfindenden Jahresversammlung sein. Die Qualität der Mitarbeiter/innen hat hier schon immer besondere Priorität und gerade deshalb ist die Förderung von Aus- und Fortbildung selbstverständlich. Wir schaffen das!

### FAIR-halten

Das war schon ein Eigentor, das die überwiegend britischen Zuschauer in London, also ausgerechnet dort wo das faire Verhalten zum Wertebegriff gemacht wurde, geschossen haben. Krawalle, Pfeifkonzert zur italienischen Hymne, Abgang vor der Siegerehrung. Doch auch die Spieler haben gefault, als sie die Silbermedaille verächtlich vom Hals nahmen. Vorbilder?

Ganz bestimmt gibt es aber Beispiele für sauberes und vorbildliches Verhalten. Diese müssen gezeigt und vermittelt werden.

### Basketball-Jugend

#### Ferienpass meets Basketball

Du willst endlich mal ausprobieren den roten Ball dort oben in den Ring zu werfen und wissen wie man Basketball eigentlich spielt? Du bist zwischen 9 und 12 Jahre alt? Dann melde dich an und probiere es einfach aus. Für Mädchen und Jungs gibt es ein cooles Basketballprogramm beim Ettlinger Ferienpass am Freitag, 30. Juli in der Eichendorffhalle (Mädchen: 10 – 12 Uhr, Jungs: 14 – 16 Uhr).

Da die Anmeldung über die Internet-Seite der Stadt Ettlingen nur bis 18. Juli möglich war, gibt's direkte Infos und die weitere Anmeldeöglichkeit bei Abteilungsleiter Stefan Seidler (mobil 0176 42646178 / E-Mail: basketball@tsv-ettlingen.de).

#### „Come on ref“



Foto: TSV

Das war das Motto der Veranstaltung des Basketballverbands Baden-Württemberg und des TSV Ettlingen in der Eichendorffhalle am vergangenen Samstag.

15 Teilnehmer aus den Basketball-Jugendmannschaften waren gekommen, um sich von den BBW-Referenten Evelyne und Peter Scherer in die Gedanken eines Basketballschiedsrichters hineinsetzen zu lassen. Mit einem theoretischen Teil, der aufgrund eines Feueralarms im kompletten Gebäudekomplex kurzzeitig nach draußen verlegt werden musste und einem anschließenden Praxisteil, wurden verschiedenen Situationen eines Spiels beleuchtet, dabei wurde auf die Blickwinkel der Spieler aber im Besonderen der Schiedsrichter eingegangen.

Im Praxisteil durfte, ja musste, jeder auch einmal die Pfeife „bedienen“, um so einen hautnahen Eindruck zu bekommen, wer denn für die Einhaltung der Basketballregeln und für das faire Miteinander auf dem Spielfeld mitverantwortlich ist:

ALLE! Spieler, Anschreiber, Trainer, Zuschauer und ... der Schiedsrichter.

Bei der rundum gelungenen Veranstaltung haben alle etwas in die neue Saison mitnehmen können. Der große Dank geht natürlich an Peter und Evelyne.

### Ski-Club Ettlingen

#### Tenniscamp beim SCE!

Der SCE richtet für alle Schülerinnen und Schüler bis einschliesslich 14 Jahren ein Trainingscamp vom 30.07. bis 01.08. aus. Kommt alle und spielt mit uns. Wir freuen uns schon auf euch!

Euer Trainerteam des Skiclub Ettlingens  
Kontakt und Infos: calli\_99@web.de

#### Sommer-Medenrunde 2021

Post-SG 05 Pforzheim 1 vs. U9 Kleinfeld 2:6  
U9 Kleinfeld vs. TTC Würm 1 6:2  
TC RW Durmersheim 1 vs. U15 w TSG 2:4  
TC GW Baden-Baden 1 vs. U18.2 m 2:4

U18.3 m vs. TC Hügelsheim 1 0:6  
Damen 40 vs. TTC Würm 1 8:1  
Herren 40 vs. TC BW Gaggenau 1 7:2  
TC Au am Rhein 1 vs. Herren 50 3:3  
Damen 50.2 vs. TC BW Baden-Baden 1 4:2  
MTV Karlsruhe 2 vs. Herren 3 7:2  
Herren 4 vs. TC 76 Heidelberg 2 6:0  
Damen 3 vs. TC BW Bretten 1 7:2  
TC 1902 Überlingen 1 vs. Herren 1 3:6

#### Damen 40 auf Aufstiegskurs!

Die Rahmenbedingungen für das Heimspiel der Damen-40-Mannschaft des SCE gegen den TTC Würm 1 waren perfekt: kein Regen, kein Wind und sogar etwas Sonne! Würde es wieder zu einem Sieg reichen, der die Damen dem Aufstieg noch ein Stück näher bringt? Unter so guten Voraussetzungen konnten sich die Spielerinnen des SCE schon nach den Einzeln über einen komfortablen Vorsprung von 5:1 freuen. Die Damen konnten im Anschluss in den Doppeln befreit aufspielen und sicherten mit drei Siegen einen erneut überzeugenden 8:1 Sieg für den SCE. Nur noch ein Sieg trennt die Mannschaft jetzt von dem Aufstieg. Es wird also spannend nächsten Samstag beim Heimspiel im SCE!

#### Heimsieg für die Damen 50.2

Am Samstag hatten die Damen 50.2 vom Ski Club Ettlingen ihr vorletztes Spiel in der 1. Bezirksklasse der Medenrunde Sommer 2021.

Bei endlich einmal regenfreiem, aber recht schwülem Wetter, mussten die Damen des Ski Club Ettlingen gegen das Team vom TC BW Baden-Baden 1 für Einzel und Doppel auf heimischen Plätzen antreten.

Die Einzel waren hart umkämpft und teilweise knapp, aber gewonnen: die an eins positionierte Claudia Schuhmacher (LK20) vom Ski Club Ettlingen gewann ihr Einzel in einem ruhigen und konstantem Spiel mit 7:6, 6:2 gegen die Gegnerin (LK17) vom TC BW Baden-Baden 1. Ebenso einen Sieg erspielten die Ski Club Ettlingen Spielerinnen Angelika Zimmer-Clement mit einem souveränen 6:1, 6:4 und Mildred Vargas Rodiger mit einem wiederum hart umkämpften 7:6, 6:1. Das dritte Einzel ging leider nach langem und zähem Kampf über mehrere Male „Einstand“ zugunsten des Gegners mit 3:6, 4:6 verloren.

Von den beiden anschließend noch zu spielenden Doppel gewann das Einser Doppel des Ski Club Ettlingen nach einem Matchtiebreak nervenstark mit 6:1, 6:7, 11:9. Das zweite Doppel, in dem zwei weitere neue Spielerinnen vom Ski Club Ettlingen antraten, ging leider mit einem 3:6, 2:6 an die gegnerische Mannschaft.

Allem in allem bleibt zu sagen: Gratulation an alle Damen 50/2, den hart erkämpften 4:2 Sieg für den Ski Club Ettlingen 2. Es waren tolle und faire Spiele gegen unheimlich nette Spielerinnen des TC BW Baden-Baden und somit ein sportlicher erfolgreicher Spieltag!

## Ettlinger Keglerverein e.V.

### Nordbaden-Cup 2021

Am 24. und 25. Juli findet ganztägig der Nordbaden-Cup des Nordbadischen Bowling- und Kegel Verbandes e.V. (NBKV e.V.) im Keglerheim Ettlingen statt. Es nehmen 12 Männermannschaften mit jeweils 6 Spielern im internationalen 120 Wurf-Modus daran teil, von denen sich die besten beiden Mannschaften für die Teilnahme am DKBC-Pokal, dem höchsten deutschen Pokalwettbewerb, qualifizieren.

Bei der Qualifikation am Samstag und den Halbfinal- und Finalspielen am Sonntag wird auf den sehr fallträchtigen Ettlinger Bahnen toller Kegelsport mit hochklassigen Ergebnissen geboten werden.

Aktuell sind Zuschauer in der Kegelsport-halle ohne Nachweispflicht des Getesteten-, Geimpft- oder Genesenenstatus zulässig, es besteht jedoch die Maskenpflicht.

## Mandolinenorchester Ettlingen e.V.

### Jugendarbeit

Ab Oktober 2021 bieten wir wieder neue AGs Zupferklassen in der Thiebauthschule an. Teilnehmen können alle Kinder, die im Moment die 1. und 2. Klasse der Thiebauthschule besuchen. Anmeldung können Sie ihr Kind über Eva Baader [evabaader@web.de](mailto:evabaader@web.de), 01577-1967962 oder über den Klassenlehrer.

Pro AG können 6 Kinder Mandoline und 6 Kinder Gitarre lernen. Instrumente werden vom Verein zur Verfügung gestellt. Die Montagsguppe ist schon voll besetzt. Für die AG am Donnerstag, 15:30 Uhr in der Thiebauthschule, suchen wir noch drei Kinder, die Mandoline spielen möchten.

Weitere Informationen über unsere Jugendarbeit finden Sie auf unserer Homepage [www.mandolinenorchester-ettlingen.de](http://www.mandolinenorchester-ettlingen.de) unter den Rubriken Zupferklassen, Saitenspringer, Mandorocker und Zupferbande.

## Förderkreis Kirchenmusik Herz Jesu Ettlingen e.V.

### Hurra - es kann wieder losgehen!

Am vergangenen Sonntag war es so weit - die lange Zeit der Stille um die konzertante Kirchenmusik an Herz Jesu wurde gebrochen:

Markus Bieringer begeisterte das Publikum in der Herz-Jesu-Kirche mit seinem Auftaktkonzert zum „Orgelherbst“ 2021.

Die große Zahl der Besucher war ein Zeichen dafür, wie sehr sich alle danach gesehnt haben, endlich Konzerte wieder live miterleben zu können. Unter Einhaltung der Corona-Auflagen konnten so die zahlreichen Plätze in der Kirche gefüllt werden. Der Applaus hielt sehr lange an, wurde mit einer Zugabe belohnt und das Publikum verließ

die Kirche mit einem strahlenden Lächeln. Die sehr großzügig eingegangenen Spenden kommen der Kirchenmusik an Herz Jesu zugute, auf dass noch viele weitere schöne Veranstaltungen stattfinden können!



Foto: M. Bieringer

Die Termine des „Orgelherbsts“ hier bereits zum Vormerken (jeweils Sonntagabend, 19 Uhr in der Herz- Jesu-Kirche Ettlingen):

- 19.09.2021 Vincent Dubois, Notre Dame de Paris
  - 26.09.2021 Suzanne Z'Graggen, Luzern
  - 03.10.2021 Winfried, Bönig, Dom zu Köln
  - 10.10.2021 Carsten Wiebusch, Frankfurt/Karlsruhe
  - 17.10.2021 Markus Bieringer, Ettlingen
- Nähere Informationen hierzu folgen.

## NaturFreunde Deutschlands Ortsgruppe Ettlingen e.V.

### Termine

**Donnerstag, 22. Juli, Abendwanderung:** eine Stunde „rund um Ettlingen“ mit Einkehr in der „Rosine“ in Ettlingen West.

Treffpunkt um 17 Uhr vor dem Ettlinger Schloss, Stadtinfo.

Rückfahrt mit dem Bus möglich.

Anmeldung bei: Nicole Schumacher-Tschan Tel.07243/91566

## Schwarzwaldverein Ortsgruppe Ettlingen e.V.

### Anmeldung nicht vergessen

**Do., 5. Aug., Auf das Landesgartenschau-gelände in Öhringen**

Seit 2016 ist das Landesgartenschau-gelände öffentlich zugänglich und kostenlos zu besuchen. Vier einzigartige Geländeteile, verbunden durch das Flüsschen Ohm sind in neuem Glanz erstrahlt. An einer historischen Grenze ist ein fröhlicher, farbenprächtig blühender Ort der Begegnung entstanden.

Wanderführer: Werner Deininger

(alle ohne Monatskarte unter 0724391176 bis 28.7.2021 bitte anmelden)

Abfahrt: 7:58 Ettlingen Stadtbahnhof

Ankunft: 10:27 Öhringen Hauptbahnhof

Rückfahrt: 15:53 Öhringen Hauptbahnhof

Ankunft: 17:39 Karlsruhe Hauptbahnhof

**Sa., 7. Aug., 14.30 Uhr Sommerfest im LillaHus Café**

Ein Wiedersehen nach Corona zum gegenseitigen Kennenlernen alter und neuer Mitglieder.

Wir freuen uns auf viele herzliche Begegnungen.

Anmeldung erforderlich bis 28.07.2021,

Tel. 07243 16978 /Helga Grawe

## Deutscher Alpenverein Sektion Ettlingen e.V.

### Wanderungen

#### Mi., 28. Juli

**Wanderung am Sommermorgen** mit Josef Demel. Vom Parkplatz Ettlingen geht es in 3 – 3,5 Stunden über das Schützenhaus hinauf nach Spessart zum Spechtweg und über den Tabakmühlenweg zurück nach Ettlingen. Start ist um 8:30 Uhr. Anmeldung über [josef.demel@dav-ettlingen.de](mailto:josef.demel@dav-ettlingen.de)

Anforderung: Kondition für 12 km Strecke mit rd. 300 Hm.

#### So., 1. August

**Sportwandern** mit Heidi Georgi. Wir fahren mit der S-Bahn von Ettlingen West nach Bühl. Über Burg Windeck, Immenstein, Gertelsbacher Wasserfälle und Wiedenfelsen wandern wir hinauf nach Sand. Von dort auf dem Westweg nach Forbach. Wir passieren Badener Höhe, Herrenwieser See, Schwarzenbachtalsperre und Wegscheidhütte. Von Forbach geht es mit der S-Bahn wieder zurück nach Ettlingen West. Anforderung: Kondition für ca. 31 km und ca. 1100 Hm auf teilweise schmalen, steilen und steinigem Wurzel-Pfaden. Trittsicherheit erforderlich. Rucksackverpflegung.

Treffpunkt: Bahnhof Ettlingen West. Abfahrt der S71 nach Bühl ist um 7:42 Uhr. Anmeldung über: [heidi.georgi@web.de](mailto:heidi.georgi@web.de)

#### Sa. 14. August

**Wanderung für Jedermann** mit Beate Münchinger an der Enz. Anforderung: Kondition für 22 km Strecke. Start um 9 Uhr in Enzberg. Anmeldung unter [BMuenchinger@web.de](mailto:BMuenchinger@web.de)

#### Mi. 18. August

**Mitgliederversammlung** um 19 Uhr in der Buhlschen Mühle.

## ADFC Gruppe Ettlingen

### Fahrrad kaufen und Hochwasser-Opfern helfen

Wer Glück hat, findet sein Traumfahrrad oder einen neuen Besitzer für einen ungenutzten Drahtesel: Es wird was los sein im Horbachpark am Samstag, 24. Juli, von 9 bis 13 Uhr beim Fahrradmarkt des SPD-Stadtverbands auf dem Schotterplatz neben der Albgauhalle. Mit dabei ist der ADFC Ettlingen mit ganz besonderen Angeboten für alle Radfahrernden. Einem guten Zweck dient die Sache auch noch.

**Schon seit Jahren gibt es den Fahrradmarkt - und bei diesem Termin ist stets mit Andrang zu rechnen.** 2019 wurden beispielsweise 300 Fahrräder präsentiert,

interessierte Radfahrende erwartet also eine reiche Auswahl. Wer ein Fahrrad verkaufen möchte, hat es ganz leicht: Man kann unangemeldet zum Horbachpark kommen, sein Rad mit dem Verkaufspreis versehen und einfach abstellen. Käufer zahlen an der Kasse neben dem Kaufpreis einen Zuschlag von

zehn Prozent. Den Kaufpreis erhalten die Verkäufer\*innen. Der Zuschlag kommt auch in diesem Jahr einem karitativen Zweck zugute, er geht an die Betroffenen der Flutkatastrophe in Rheinland-Pfalz und Nordrhein-Westfalen.

**Weil der ADFC Ettlingen beim Fahrradmarkt dabei ist, wird es weitere interessante Angebote geben.** Die Schrauber-Gruppe von ADFC und Arbeitskreis Asyl nimmt kostenlos einen Fahrrad-Check vor. Dabei werden Fahrräder anhand einer umfangreichen Prüfliste gründlich auf technische Mängel an Antrieb, Rädern, Achsen, Bremsen, Lenker, Sattel und Beleuchtung kontrolliert. Die Radbesitzer\*innen erhalten anschließend das Prüfprotokoll und nützliche Tipps.

**Wer sein Fahrrad codieren lassen möchte, ist beim Fahrradmarkt ebenfalls an der richtigen Stelle.** Der ADFC versieht dort von 9:30 Uhr bis 12 Uhr Fahrräder mit einem unveränderbaren Code, der in den Rahmen geprägt wird. Der Code ermöglicht es der Polizei, jedes Fahrrad nach Diebstahl oder Verlust dem rechtmäßigen Besitzer zurückzubringen. Die Codiergebühr wird wahrscheinlich um 15 Euro betragen; für ADFC-Mitglieder fällt sie niedriger aus. Davon können jedoch auch alle profitieren, die sich direkt beim Fahrradmarkt als Schnupper-Mitglied des ADFC gewinnen lassen. **Für das Codieren sind etwa 15 Minuten Zeit einzuplanen.** Außer dem Rad müssen der Personalausweis und ein aussagekräftiger Kaufbeleg vorgelegt werden (Kaufvertrag, Rechnung, Quittung). Ein Kassenbon genügt leider nicht.

**Für Kaffee und Kuchen sorgt der Verein Kaffeehäusle Ettlingen.** Corona-Hinweise: Besucher sollten nicht nur eine Atemschutzmaske dabei haben, sondern möglichst auch den bereits ausgefüllten Nachverfolgungsbogen. Den kann man im Internet unter [spd-ettlingen.de](http://spd-ettlingen.de) herunterladen (Kurzlink: [t1p.de/x0k5](http://t1p.de/x0k5)). Man erhält den Bogen aber auch am Veranstaltungsort.

Mehr Infos zum ADFC Ettlingen und viele weitere Fahrradthemen gibt's im Netz auf [ettlingen.adfc.de](http://ettlingen.adfc.de), bei Instagram unter [adfc\\_ettlingen](https://www.instagram.com/adfc_ettlingen) sowie auf der Facebook-Seite des ADFC Ettlingen.

## Diakonisches Werk

### Telefonische Kurzberatung der Sozial- und Lebensberatung

Sie brauchen eine schnelle, kurze Information? Sie wollen wissen, ob wir die richtige Anlaufstelle für Ihre Fragen und Anliegen sind? Wir unterstützen Sie in sozialrechtlichen Angelegenheiten, z. B. im Umgang mit Behörden und beraten in schwierigen Lebenslagen.

Ohne Voranmeldung erhalten Sie fachliche Auskünfte von einer Beraterin zu Angelegenheiten aus dem sozialen Bereich. Diesen Service bieten wir in Ergänzung zu unse-

ren verschiedenen Angeboten. Auf Ihren Wunsch kann im Anschluss ein ausführlich vertiefendes Beratungsgespräch vereinbart werden. Es entstehen keine Kosten. Rufen Sie uns an! Jeden Donnerstag von 14.00 – 15.00 Uhr, Tel. 07243 5495-33.

## St. Augustinusheim

### Virtuelles interkulturelles Projekt Juni/Juli 2021

Der weltweite Kampf gegen die Corona-Pandemie läuft weiter und aufgrund dessen haben wir unser deutsch-türkisches Begegnungsprojekt erneut als digitales Format geplant und umgesetzt. Nichtsdestotrotz besteht die Hoffnung auf eine physische Begegnung auf beiden Seiten weiterhin... Dieses Jahr haben wir unsere Projektarbeit rund um das Thema Keramik ausgelegt. Die Verarbeitung des Tons ist eine zeitlose Handwerkskunst, die insbesondere in dem Ort unserer Partnerschule Can eine besondere Bedeutung hat. Im Töpferhandwerk kann mit vielen unterschiedlichen Techniken gearbeitet werden. Die Kunsthandwerkerin und Dozentin an der Universität in Can, Frau Hilal, zeigt uns im Rahmen der Projektarbeit die Wulsttechnik. Sie zeigte uns die einzelnen Schritte über die Kamera, die auf Sie gerichtet war. Dadurch konnten wir jeden einzelnen Arbeitsschritt beobachten und selbst durchführen. Während der langen Trocknungszeit hat Frau Beck unserer Partnerschule an einem gesonderten Projekttag die Pouring-Technik vorgestellt. Die Projektteilnehmer waren motiviert und hatten dabei viel Freude. Die Ergebnisse der Pouring-Technik konnten sich auf beiden Seiten sehen lassen... Zwischenzeitlich wurden die Keramik-Rohlinge nach dem Brennprozess ausgehärtet und getrocknet. Im letzten Schritt konnten die Projektteilnehmer nach Belieben ihr eigenes „Kunstwerk“ bemalen und glasieren. Nach der Beschichtung haben wir die Rohkeramik zum Glasurbrand erneut in den Brennofen gelegt.



## Kaffeehäusle Ettlingen e.V.

### Termine

Am **24. Juli** findet bei gutem Wetter der **SPD Fahrradmarkt** statt. Das Kaffeehäusle Ettlingen sorgt für die Bewirtung mit Kaffee und Kuchen sowie mit alkoholfreien Getränken. Die Veranstaltung im **Horbachpark neben dem Schulzentrum in Richtung Parkplätze** beginnt um **9 Uhr und endet um 13 Uhr**. Ein Hygienekonzept wurde entwickelt.

Die Besucher werden gebeten, eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.

Darüber hinaus sind wir auch am **25. Juli** wie gewohnt von **14 Uhr bis 18 Uhr im Horbachpark beim Pavillon** vertreten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Es ist wieder möglich, Tische mit Sitzgelegenheiten aufzustellen. Dann ist ein Besuch im Horbachpark noch unterhaltsamer und es lassen sich nette Gespräche führen.

Wir möchten uns an dieser Stelle wieder für die zahlreichen Kuchenspenden bedanken. Ohne Ihre ehrenamtliche Unterstützung ist die regelmäßige Durchführung nicht möglich. Aufgrund der großen Nachfrage würden wir uns über neue Unterstützer\*innen sehr freuen. Alle Bäcker\*innen sind recht herzlich willkommen. In diesen Fällen können Sie uns gerne eine E-Mail schreiben. Adresse: [info@kaffeehaeusle-ettlingen.de](mailto:info@kaffeehaeusle-ettlingen.de). Wenn Sie an einem Sonntagnachmittag gelegentlich Zeit zur Verfügung haben sollten und Lust und Interesse verspüren, können Sie sich gerne ehrenamtlich einbringen. Da wir bis in den Herbst hinein Kuchen und Kaffeespezialitäten anbieten, bieten sich viele Möglichkeiten, um uns zu unterstützen. Auch in diesen Fällen können Sie uns eine E-Mail schreiben. Weitere Informationen finden Sie unter [www.kaffeehaeusle-ettlingen.de](http://www.kaffeehaeusle-ettlingen.de). Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und freuen uns insbesondere darüber, dass unser Ziel, die „Inklusion“ und „Teilhabe“, Menschen mit und ohne Behinderung arbeiten ehrenamtlich zusammen, gesehen wird.

## Deutsch-Russische Gesellschaft

### Ausstellung „Impressionismus in Russland“ im Museum Frieder Burda in Baden-Baden

Zahlreiche Künstler in Russland ließen sich am Ende des 19. Jahrhunderts von den Themen und der Malweise der französischen Impressionisten anregen. Sie arbeiteten en plein air und spürten der Flüchtigkeit des Moments nach, wenn sie Szenen des russischen Alltags portraitierten. Malerinnen und Maler wie Natalja Gontscharowa, Michail Larionow und Kasimir Malewitsch, die später die Avantgarde bildeten, entwickelten aus dem impressionistischen Studium des Lichts ihre neue Kunst. Die Ausstellung zeigt die Internationalität ihrer Bildsprache um 1900 und integriert die russischen Künstler in das Projekt der europäischen künstlerischen Moderne. 73 Werke von 24 Künstlerinnen und Künstlern sind im Museum Frieder Burda zu sehen.

Die DRG bietet eine **Führung am Dienstag, 03.08.2021** um 15:00, lediglich der Eintritt von 11,00 € ist zu bezahlen. Treffpunkt ist 10 Minuten vor Führungsbeginn an der Kasse im Museumsfoyer, Lichtentaler Allee 8 b. Anmeldung auch für Nichtmitglieder bis 30.07. unter [info@drg-ettlingen.de](mailto:info@drg-ettlingen.de), telefonisch unter (07243-) 536588

## Museumsgesellschaft Ettlingen

### **Matinée mit Vortrag von Dr. Vetter**

Die Museumsgesellschaft Ettlingen e.V. lädt ein zu einer Matinee am Sonntag, 25. Juli, 11 Uhr, Asamsaal Schloss Ettlingen zu einem Vortrag von Dr. Erwin Vetter mit dem Thema: **„Die Bedeutung der Stauer für Ettlingen, das Land, den Bund und Europa“**.  
Anmeldung bis 23.07.21 unter 01703205306.

## Ettlinger Carneval Verein e.V.

### **Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Am Freitag, 30. Juli 2021, findet um 19.30h im Vereinsraum des Harmonika-Spielring Ettlingen e. V. (unter der großen Sporthalle des Eichendorff-Gymnasiums, Eingang Ecke Goethe-/Schleinkoferstraße, Raum Nr. 4) die Jahreshauptversammlung des ECV statt.

### **Folgende Tagesordnung** ist vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Präsidenten
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Totengedenken /Ehrungen
4. Bericht (2020 und 2021) der Schriftführerin
5. Bericht (2020 und 2021) der Sitzungspräsidentin
6. Bericht (2020 und 2021) der Gardeministerin
7. Bericht (2020 und 2021) des Oberzunftmeisters der Dohlenaze
8. Bericht (2020 und 2021) des Schatzmeisters
9. Bericht (2020 und 2021) der Kassenprüfer, Entlastung des Schatzmeisters und der Vorstandschaft
10. Bildung eines Wahlausschusses
11. Neuwahlen
  - 11.1 Präsident/in
  - 11.2 VizePräsident/in
  - 11.3 Schatzmeister/in
  - 11.4 Schriftführer/in
  - 11.5 Kassenprüfer/in
12. Anträge
13. Vorschau auf geplante Veranstaltungen
14. Verschiedenes
15. Satzungsänderung/-neufassung

Die überarbeitete neue Satzung kann im Internet unter <http://ettlinger-carnevalverein.de/NeueSatzung/> heruntergeladen oder in Papierform beim Vorstand angefordert werden. Außerdem liegen am Abend der Jahreshauptversammlung auch weitere gedruckte Exemplare bereit.

Zur bessern Planung, Organisation und Bestuhlung bitten wir alle Mitglieder, sich unter 0151 20742367 bei Vize Jan Lauinger anzumelden. Es gilt die 3-G-Regel (geimpft/genesen/gestetet), bitte entsprechenden Nachweis mitbringen.

Der ECV freut sich über zahlreiche, pünktliche Teilnahme.

## Kita Sternenzelt

### **Vorschulkinder-Ausflug zum Waldgeisterpfad in Durmersheim**

Das Kindergartenjahr neigt sich dem Ende zu und die „Wackelzähne“ aus der Abendsterngruppe sind nach den Sommerferien endlich Schulkinder. So hat sich die Gruppe ein Projekt überlegt, dass sie einmal an ihre Kindergartenzeit erinnern soll. Ein Objekt aus Naturmaterialien für den Waldgeisterpfad in Durmersheim sollte es werden. Einige Kinder erzählten begeistert von dem Besuch dort und den toll gestalteten Waldgeister-Figuren, die sie dort entdeckt hatten.

Es gab viele Vorschläge, aber am Ende war klar: Ein Stern sollte es werden!

Die Wackelzähne sammelten nicht nur fleißig Naturmaterialien, sondern auch verschiedene Dinge im Kindergarten, die sich für das Projekt eigneten. So entstand ein großer Stern, ganz bunt verziert aus verschiedenen Materialien.

Voller stolz präsentierten die Kinder ihr Kunstwerk. Das Highlight war nun der Ausflug zum Waldgeisterpfad. Trotz des regnerischen Wetters machten sich die Kinder, „wettergerecht“ angezogen und mit Rucksack auf dem Rücken, auf den Weg zum Waldgeisterpfad. Dort bestaunten sie zuerst die unterschiedlichen Figuren und dann wurde natürlich ein Platz für ihren Stern gesucht und gefunden. Beim nächsten Ausflug mit der Familie gibt es nun neben den bereits vorhandenen Figuren, nun einen bunt gestalteten „Abendstern“ zu entdecken!



Foto: S. Jakob

## Tierschutzverein Ettlingen e.V.

### **Artgerechtes Zuhause für vier Wellensittiche gesucht**

Ein frisch verliebtes Pärchen, das sich erst bei uns im Tierheim gefunden hat, und zwei Single-Männer werden an Liebhaber der bunten und klugen Vögel vermittelt.

In der Natur schließen sich Wellensittiche zu Schwärmen von zehn bis weit über hundert Tieren zusammen. Die Vögel sollten daher mindestens zu zweit, viel besser mit meh-

ren Artgenossen gehalten werden. Neben Partnern brauchen Wellensittiche genug Platz und Bewegung um sich wohlfühlen. Eine große Voliere mit täglichem Freiflug oder sogar ein eigenes Vogelzimmer mit genug Beschäftigungsmöglichkeiten sind essentiell für die Haltung der geselligen und intelligenten Tiere. Auch sollte man sich über die artgerechte Fütterung informieren, um die Wellensittiche gesund zu ernähren. Wer noch das ein oder andere Plätzchen frei hat, kann sich gerne im Tierheim unter [info@tierheim-ettlingen.info](mailto:info@tierheim-ettlingen.info) melden.



Familie Welli

Foto: Diana Turkic

## Freundeskreis Katze und Mensch

### **Katzenbetreuung auf Gegenseitigkeit**

Das Treffen der Ortsgruppe Ettlingen/Waldbrunn/Karlsbad findet am Montag, 26. Juli, ab 19 Uhr im Restaurant Padellino (Seminarstraße, Ettlingen) statt. Interessenten sind herzlich willkommen. Weitere Informationen unter [www.katzenfreunde.de](http://www.katzenfreunde.de) oder Tel. 0170/4842194

## Briefmarkensammler

### **Frankreich 1871 I: „Ein grauer Don Juan“**

In seinem Song „Ein ehrenwertes Haus“ thematisiert Udo Jürgens die Figur des Voyeurs mit den Worten: „Der graue Don Juan, der starrt Dich jedesmal im Aufzug schamlos an“. Ein Don Juan bzw. Don Giovanni gilt gemeinhin als klassischer Frauenheld. Auch Prinz Louis-Napoléon Bonaparte (20.4.1808-9.1.1873), der von 1852 bis 1870 als Napoleon III. französischer Kaiser war, erlag oft gewissen Versuchungen und war schon als Prinz im Exil auf Schloss Arenenberg am Bodensee und in Konstanz auch wegen seiner Amouren Gesprächsthema. Im anschließenden Londoner Exil fand er mit Eleonore Gordon und Harriet Howard („Miss Howard“) Mätressen. Sogar während der Festungshaft in Ham (1840-1846) gebar ihm Eléonore Vergeot 2 Söhne. Auch nach der Heirat mit Kaiserin Eugénie setzte Napoleon III. seine außerehelichen Liebschaften trotz heftiger Szenen seiner Ehefrau fort und suchte, wie er zu sagen pflegte, „distractions“, bis ihm sein Blasensteinleiden und ständige Schmerzen ab Mitte der 1860er Jahre diese nicht mehr gestatteten. Zu dieser Zeit, genauer gesagt 1863, war die erste graufarbene Briefmarke Frankreichs veraus-

gab worden, die 4 Centimes grau mit dem lorbeerbekränzten Portraitkopf des Kaisers (sog. „Tête laurée-Ausgabe“), die wir hier als Sechserblock auf einem Faltbrief aus dem Jahre 1871 präsentieren:



Foto: Briefmarkensammlerverein Ettlingen

Die 4 C-Marke war eigentlich für das ermäßigte Porto für Drucksachen eingeführt worden, doch wurden auch noch nach Ausrufung der Republik (4.9.1870) die restlichen Markenbestände des Empires und damit die kaiserlichen Portraitmarken aufgebraucht. Um eine solche Aufbrauchfrankatur handelt es sich bei obigem Beleg. Das Briefporto zu 25 C wird aus einem vertikalen Sechserblock der grauen 4 C-Marke und einem Exemplar der 1 C grünlichbronze gebildet, eine ebenso seltene wie ungewöhnliche Kombination. Bis auf eine kleinere Reparatur der oberen linken Blockecke sind die Marken fehlerfrei erhalten und einzeln sauber mit dem Punktrhombenstempel der Gros Chiffres „842“ entwertet, der für Chalon-sur-Saône steht, wie der rechts zusätzlich abgeschlagene Ortsstempel vom 9.9.1871 belegt. Empfänger war ein Monsieur Courtois (= „Herr Höflich“), ein in Caix en Santerre (ca. 30 km östlich von Amiens gelegen) ansässiger Geschäftsmann, an den der Kurzwarenhändler und Schuhgrossist Emile Foret diesen Brief mit seiner Prachtfrankatur sandte, der am 11.9.1871 seine Destination erreichte. – Zu diesem Zeitpunkt lebte Napoleon III. mit seiner Frau und seinem Sohn, dem Prince Impérial, im britischen Exil, war zwar ergraut, aber längst kein „Don Juan“ mehr. Kontaktadressen: [www.bsv-ettlingen.de](http://www.bsv-ettlingen.de)  
Ralf Vater, 07243/13420

## Sozialverband VdK - OV Ettlingen

### Zeit des Nachdenkens

Liebe Freunde und Mitglieder des VdK – Ortsverbandes Ettlingen, Unwetter in Deutschland lassen uns innehalten, im Anblick der Bilder der Zerstörung und des Unglücks. All diesen Menschen gilt unser tiefes Mitgefühl. Innehalten und nachdenken über unsere eigene Situation. Ja es ist schlimm, wir haben schon lange nichts mehr im Ortsverband gemeinsam unternommen, ja die Coronapandemie hat uns vieles abverlangt, nutzen wir doch die Zeit der kleinen Kontakte zu unseren Mitgliedern und Freunden. Nutzen wir aber auch die Zeit, um unsere persönlichen Dinge zu überprüfen. Ist der Grad meiner

Schwerbehinderung noch auf dem aktuellen Stand, ist mein Pflegegrad noch aktuell? Bei Nachfragen stehen wir Ihnen gerne zur Seite. Wir, die Vorstandschaft des Ortsverbandes sind auch während der Zeit der Beschränkung weiter für Sie da. Sprechen Sie uns an, wenn Sie Hilfe brauchen oder einfach einmal sprechen wollen. Wir wünschen uns alle, dass wir uns bald wiedersehen, in trauter Runde bei einer Veranstaltung oder in unseren Beratungsterminen.

Wir sind erreichbar über folgende Medien:  
Albert Tischler OV-Vorsitzender Tel. 07203/3469808 Mobil 0170/9573638  
Manfred Lovric Mobil 0157/88083770  
Postfach: VdK Ortsverband Ettlingen Postfach 100917, 76263 Ettlingen  
Neu im Internet auf unsere Webseite [www.VdKEttlingen.de](http://www.VdKEttlingen.de)

## Pfadfinderbund Süd e.V. Stamm Franken

### Ritterschilde basteln in der Meute Rotfuchs

Was braucht ein richtiger Ritter um sich zu verteidigen? Richtig, ein Ritterschild. Die Meute Rotfuchs aus Gräfenhausen bastelte in einem ihrer wöchentlichen Treffen ein solches Schild. Zuerst wurde jeder Schildrohling, der aus Holz bereits vorgefertigt war, von den Mädchen und Jungen sorgfältig an allen Ecken und Kanten rund geschmirgelt. Danach ging's ans Anmalen. Mit bunten Wachsmalstiften wurde jeder Schild zu einem Kunstwerk. Der eine zeichnete einen Adler, die andere eine italienische Flagge, auch Schwerter oder gar einen Rotfuchs konnte man auf den fertigen Schilden bewundern. Im Anschluss konnte jedes Kind sein Schild stolz mit nach Hause nehmen. Und wie die Kinder ihr Schild beim Spielen geschickt einsetzen können, werden sie in der Gruppenstunde diese Woche erfahren. Internet: [www.pfadfinderbund-sued.de](http://www.pfadfinderbund-sued.de)  
Kontakt: Pfadfinderbund Süd, Stamm Franken, Katja Rull, Tel. 07243/78930

## Jehovas Zeugen

### Kongress-Serie 2021 Samstagvormittag online

Die Ettlinger Gemeinde verfolgt am kommenden Wochenende, wieder virtuell, ihr jährliches Kongressprogramm. Motto des Samstagprogramms: **„Einen harten Kampf für den Glauben führen“** Warum sprechen Jehovas Zeugen über ihren Glauben? Ist der Glaube an Gott überhaupt noch zeitgemäß? Im ersten Teil des Kongressprogramms wird von Männern und Frauen aus der Bibel berichtet, die einen außergewöhnlichen Glauben entwickelten.

Menschen, denen das gemäß der Bibel erfolgreich gelang, waren:

- die Einwohner von Ninive (Jona 3:5)
- die Brüder von Jesus (1.Korinther 15:7)

- prominente Persönlichkeiten (Philipper 3:7,8)
- Menschen, die nicht religiös waren (Römer 10:13-15;1.Korinther 9:22)

Ihre Berichte zeigen, dass es uns möglich ist, zum Beispiel durch einen Bibelkurs, einen festen Glauben an Gott und seine Verheißung zu entwickeln und zu bewahren.

In der zweiten Vortragsreihe geht es darum, unter Herausforderung erfolgreich für den Glauben zu kämpfen.

Folgende Lebenssituationen werden angesprochen:

- Ehen mit unterschiedlichen Glaubensansichten (1.Petrus 3:1, 2)
- Kinder von Alleinerziehenden (2.Timotheus 1:5)
- Ledige (1.Korinther 7:37, 38)

Ein Höhepunkt eines jeden Kongresses ist die Taufe. Bei den Täuflingen handelt es sich um Personen, die durch ein intensives Bibelseminar zum Glauben gekommen sind. Grundlage dieses interaktiven Seminars ist selbstverständlich die Bibel. Als Bibelstudienhilfsmittel dient die Publikation „Glücklich – für immer“. In einem Vortrag werden die Vorzüge dieses Begleitbuches vorgestellt.

Neugierig geworden? Das Buch finden sie unter: [www.jw.org](http://www.jw.org) > **Bibliothek** > **Bücher und Broschüren** > **Glücklich – für immer**.

Das Samstagprogramm finden Sie unter: [www.jw.org](http://www.jw.org) > **über uns** > **Kongresse**

## Aus den Stadtteilen

### Stadtteil Bruchhausen



### Ortsverwaltung

#### Sitzung des Ortschaftsrats Bruchhausen am 29.07.2021

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrats Bruchhausen findet am Donnerstag, 29.07.2021, 18.00 Uhr, im Bürgersaal der Ortsverwaltung Bruchhausen, Rathausstr. 14 statt.

Die Bevölkerung ist hierzu eingeladen. **Auf die Hygienevorschriften wird verwiesen.**

#### Tagesordnung:

1. Einwohnerfragestunde
2. Ehrung von Blutspendern
3. Hochwasserschutz Malscher Landgraben hier: Vortrag von Frau Sommer, Stadtbauamt Ettlingen
4. Nachträgliche Herstellung von Kfz-Stellflächen im Vorgartenbereich mit der Möglichkeit der elektrischen Aufladung hier: Bitte an die zuständigen Fachämter um Prüfung der Möglichkeiten Antrag der CDU-Fraktion vom 18.06.2021
5. Verschiedene Bekanntgaben

Wolfgang Noller  
Ortsvorsteher